

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20100111**

**Dossier : A-106-09**

**Référence : 2010 CAF 7**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**MAURICE J. SYCHUK**

**appellant**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Calgary (Alberta), le 11 janvier 2010.

Jugement rendu à l'audience à Calgary (Alberta), le 11 janvier 2010.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE SHARLOW**

Cour d'appel  
fédérale



CANADA

Federal Court  
of Appeal

**Date : 20100111**

**Dossier : A-106-09**

**Référence : 2010 CAF 7**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**MAURICE J. SYCHUK**

**appellant**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(Prononcés à l'audience à Calgary (Alberta), le 11 janvier 2010)**

**LA JUGE SHARLOW**

[1] M. Sychuk, un détenu en liberté conditionnelle, a demandé à la Commission nationale des libérations conditionnelles de retirer de ses conditions de sa libération conditionnelle l'exigence qu'il demeure au Canada en tout temps. La Commission nationale des libérations

conditionnelles a rejeté sa demande, et sa décision a été confirmée par la Cour d'appel.

M. Sychuk a présenté une demande de contrôle judiciaire. Le juge Lemieux ayant rejeté sa demande, M. Sychuk interjette maintenant appel devant cette Cour.

[2] Nous ne sommes pas convaincus que le juge Lemieux a commis une erreur de droit ou une erreur justifiant l'intervention de cette Cour en rejetant la demande de contrôle judiciaire de M. Sychuk. Nous sommes d'accord avec la décision du juge Lemieux, essentiellement pour les mêmes motifs. L'appel sera rejeté avec dépens.

---

« K. Sharlow »

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Danielle Benoit

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-106-09

**APPEL D'UN JUGEMENT RENDU LE 30 JANVIER 2009 PAR LE JUGE LEMIEUX  
DE LA COUR FÉDÉRALE, N<sup>O</sup> DE DOSSIER T-281-08**

**INTITULÉ :** MAURICE J. SYCHUK c.  
PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Calgary (Alberta)

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LE JUGE EN CHEF BLAIS, LES  
JUGES SHARLOW ET  
PELLETIER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE SHARLOW

**COMPARUTIONS :**

Maurice J. Sychuk POUR SON PROPRE COMPTE

Kerry E. S. Boyd POUR L'INTIMÉ

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

S.o. POUR L'APPELANT

John H. Sims, c.r. POUR L'INTIMÉ  
Sous-procureur général du Canada